

چراغ معرفت

عرفان  
و  
مختومقلی

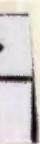
آنے طہارہ گلشنہ سعی

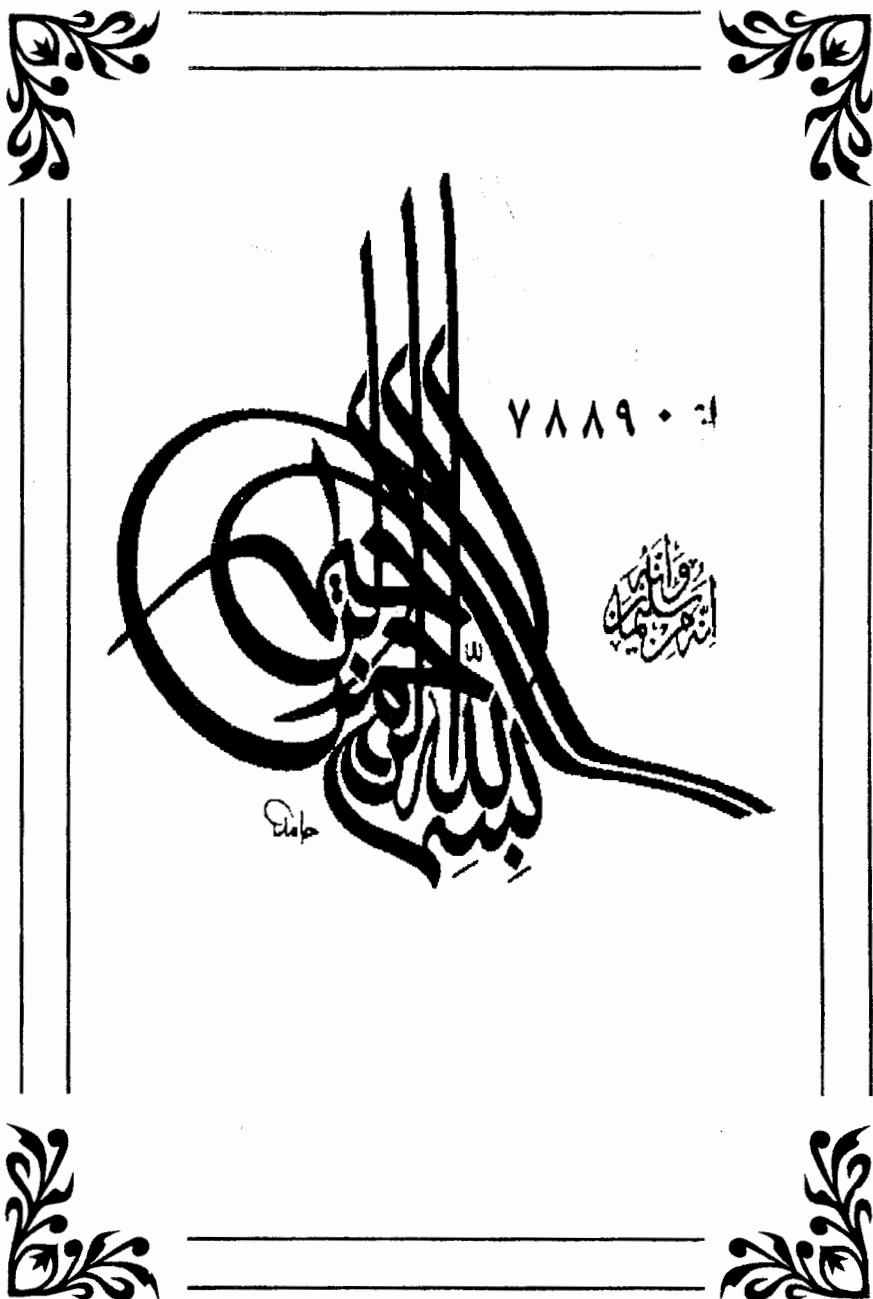


ମାତ୍ରିକ ପରିଚୟ



9 6 4 5 6 3 2 5 5 2









# عرفان و مختومقلی

مؤلف: آنه طواق گلشاهی

گلشاهی، آنه طواق، ۱۳۳۱  
عرفان و مختومقلی (چراغ معرفت) / آنه طواق گلشاهی. ویراستار گرافیکی نیلوفر کمالی . -  
گرگان: مختارمقلی فراغی، ۱۳۷۹.  
۱۱ ص

ISBN 964-5632-55-2

۵۰۰۰ ریال  
فهرستنويسي بر اساس اطلاعات فبيا.

كتابنامه: ص. ۹۱.

۱. فراغی، مختارمقلی، ۱۱۴۶ - ۱۲۰۵

۲. شعر ترکمنی - تركمنستان -- قرن ۱۸. ۳. فراغی، مختارمقلی، ۱۱۴۶ - ۱۲۰۵ قمری

-- نقد و تفسير.

الف. عنوان.

عی ۴/۳۶۴۱ PL334

كتابخانه ملي ايران

۷۹-۷۸۸۵

۹۸۹۴/۳۶۴۱



مؤسسه انتشاراتی  
مختارمقلی فراغی

نام اثر : عرفان و مختارمقلی

صاحب اثر : آنه طواق گلشاهی

ناشر : مؤسسه انتشاراتی مختارمقلی فراغی

نوبت چاپ : اول - پايز ۱۳۷۹

تعداد جلد : ۱۰۰۰

قيمت : ۵۰۰ تومان

قطع : رقعى

چاپخانه : مختارمقلی

مرکز پخش : گرگان. بهشت هفدهم. جنب مسجد امام اعظم. مؤسسه انتشاراتی

مختارمقلی فراغی تلفن: ۰۱۷۱-۲۲۴۳۵۵۰

شابک: ۹۶۴-۵۶۳۲-۵۵-۲

ISBN 964-5632-55-2

## «فهرست مطالب»

بخش اول: تعریف و تاریخچه عرفان و تصوّف.....	۲
بخش دوم: شرح حال مختومقلی فراغی.....	۸
بخش سوم: مرید و مراد از دیدگاه مختومقلی .....	۱۶
بخش چهارم: تواضع و قناعت از دیدگاه مختومقلی.	۲۲
بخش پنجم: اشعار عرفانی مختومقلی.....	۲۹
بخش ششم: اصطلاحات عرفانی در دیوان مختومقلی.....	۳۹
بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختومقلی.....	۵۶
«منابع و مأخذ».....	۹۱



## **بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ**

شکر و سپاس فراوان به عدد ستاره آسمان ، برگ درختان ، ریگ بیابان ، ذره های زمین و آسمان. بر آن خداوندی که آفریننده جهان است و آموزنده بیان و بخشنده نعمتهای بیکران ، درود و سپاس بر بهترین بندگانش حضرت محمد ﷺ و جانشینان و اولاد کبار و یارانش که شعله های فروزان راه زندگی و اُسوه های راه بندگی اند خداوند تعالی را بس سپاس که به ما توفیق عنایت فرمود تا سیری در دیوان مختومقلی فراغی داشته باشیم و آنچه مربوط به عرفان و اصطلاحات عرفانی و ... که در دیوان او ذکر شده است مختصر و مفید بیان نماییم همانطوریکه روشن است معانی اصطلاحات عرفانی و ... با یک کلمه حتی با یک جمله بیان نمی شوند.

اگر بخواهیم به معانی اصلی آن پی ببریم احتیاج به توضیح بیشتری داریم و اهل دل بیشتری می طلبند. بنابراین در این مجموعه سعی کردیم اصطلاحات و مسائل عرفانی و شرح حال عرقا و علماء و شعرایی که در دیوان مختومقلی آمده است در هفت (۷) بخش گردآوری کرده تا وسع توان ترجمه اشعار انتخاب شده را بصورت موزون و مقفى و با حفظ محتوی در اختیار خوانندگان عزیز قرار دهیم. امید است چاپهای بعدی با تجدیدنظر صاحبنظران در اختیار همه علاقمندان به آشنایی با فرهنگ گهربار ادبی این مرز و بوم مفید و سودمند افتد.

بندرترکمن

آن‌ه طوّاق گلشاهی

بیستم اردیبهشت ماه هفتاد و نه



# بخش اول

---

---

تعريف  
و تاریخچه  
عرفان و تصوّف



عرفان به معنی شناختن خداوند ، آگاه شدن به راز و رموز الهی ، معرفتی قلبی که از طریق کشف و شهود حاصل می شود نه از طریق بحث و جدل و استدلال و بر خلاف فلسفه که صحبت از عقل می کند عرفان کشف و شهود قلبی است (تصوّف دو چیز است یک سونگریستن و یکسان زیستن ، و صوفی<sup>(۱)</sup> منسوب به صوف است یعنی پشم ، زیرا جامه صوفیان پشمین بوده است و صوفی کسی است که از روی صفا پشمینه پوشید و دنیا را پس پشت بیند و زر و سنگ و سیم و کلوخ نزد او یکسان باشد .

از حضرت رسول اکرم ﷺ روایت است که بر شما باد جامه پشمین تا حلاوت ایمان دریابید و نیز فرمود هر که لباس پشمین پوشد نرم دل شود).

---

۱- از کتاب مبانی عرفان و تصوف از سری انتشارات دانشگاه پیام نور، دکتر قاسم انصاری

### «تاریخچه عرفان و تصوف در اسلام»

زهد و عبادت که از پایه‌های عمدۀ تصوف است پیش از اسلام در میان مذاهب و اقوامی نظیر عیسویها و زرداشتیها و مانویها و ... وجود داشته است اما تصوف اسلامی از صدر اسلام تحت تأثیر تعلیمات پیغمبر اکرم ﷺ و قرآن مجید و اصحاب و یاران او مایه گرفته است. ابوالحسن علی بن عثمان هجویری؛ متوفی حدود سال ۴۶۵ هـ در کتاب *كشف المحجوب* در بیان عقاید و شرح حال مشایخ صوفیه که به فارسی فصیح نوشته شده است. بعد از پیغمبر اکرم ﷺ خلفای راشدین را اولیاء و عرفای بزرگ می‌داند در کتاب «الحدائق الورديه في حقائق اجلاء النقشبندية» (مؤلف عبدالمجيد بن محمد الخانى الخالدى النقشبندى)، امام علی بن ابیطالب الصلی اللہ علیہ و آله و سلم دروازه نبوی را سر حلقة اولیاء و سر سلسله همه طوایف صوفیه می‌داند.

سپس از امام حسین الصلی اللہ علیہ و آله و سلم و زین العابدین الصلی اللہ علیہ و آله و سلم، امام محمد باقر الصلی اللہ علیہ و آله و سلم امام جعفر صادق الصلی اللہ علیہ و آله و سلم امام موسی کاظم الصلی اللہ علیہ و آله و سلم و امام رضا الصلی اللہ علیہ و آله و سلم و بدنبال آن از عرفای مشهور مانند ابو محفوظ فیروزان

کرخی (معروف کرخی) وفات ۲۰۰ هـ در بغداد و نیز از ابوالقاسم جنید بن محمد وفات ۲۹۸ هـ نام می‌برد، جنید را طاؤس العلماء و سید الطایفه می‌خوانندند طریق او بر عکس طیفوریان، مبتنی بر صحوا<sup>۱</sup> است. در معارف اسلامی کراراً از یک زاهد عرب معاصر پیغمبر ﷺ سخن به میان آمده است که وی را اویس بن عامر بن جزء بن مالک از طایفه قرنی می‌نامند او یکی از پارسایان و تابعین است. اصل وی از یمن است.

او زندگانی حضرت رسول اکرم ﷺ را درک نکرد و به درک صحبت آن حضرت موفق نگردید و در جنگ صفين با حضرت علی بن ابيطالب بود و بیشتر بر آنند که در همین واقعه به سال ۳۷ هجری کشته شد. البته در آن زمان مسلکی و فرقه‌ای مخصوص به عنوان تصوّف و صوفی وجود نداشت و ظهور اصطلاح تصوّف در نیمة اول سده دوم هجری پیدا شده است. در آغاز، تصوّف آداب و رسوم خاصّی نداشت و به صورت زهد و اعراض از دنیا و مواظبت

۱- صحوا: هوشیاری، باز آمدن به حال و حس و علم خویش است پس از غیبت از آنها، جنید بغدادی صحوا (هوشیاری) را می‌پسندد و می‌خواهد هوشیارانه، همراه با انجام آنچه خدایش فرموده است رهسپار سر منزل حقیقت شود

مستمری بر واجبات و مستحبات ظهرور کرد. عده‌ای عرفان را به حسن بصری نسبت می‌دهند. او در سال ۲۲ هجری متولد شد در علم کلام و تصوّف تبحر داشت کتابی به نام «الاخلاص» نوشت که ظاهراً نخستین تأثیف در تصوّف است در سال ۱۱۰ هجری قمری درگذشت.

در اواخر حسن بصری زنی به نام رابعه عدویه ظهرور کرد. وفات ۱۳۵ یا ۱۸۰ هـ؛ ملقب به امَّ الخیر، در بصره بدنیآمد هم زمان با خشکسالی بصره روزگار سختی را گذراند با حسن بصری مصاحب داشت، گهگاه به مجلس حسن بصری می‌رفت: (نقل است که در بهاری به خانه رفت و بیرون نیامد. خادم او را گفت: بیرون آی تا آثار صنع بینی گفت: توبه خانه در آی تا صانع بینی)<sup>(۱)</sup> بعد از رابعه «طیفور بن عیسی بن آدم» معروف به بايزيد بسطامی ظهرور کرد (او سلطان العارفین، اکبر مشایخ و اعظم اولیاء و خلیفه بحق و قطب عالم و مرجع اوتاد و ریاضات بود و کرامات

---

۱- از کتاب مبانی عرفان و تصوف از سری انتشارات دانشگاه پیام نور، دکتر قاسم انصاری

او بسیار است دائم در مقام قرب هیبت بود و غرقه آتش محبت و کمال او برای کسی پوشیده نیست تا حدی که جنید رحمة الله عليه گفت: بايزيد در میان ما چون جبرئیل است در میان ملائکه<sup>(۱)</sup>، او مقتدای اهل سُکر<sup>(۲)</sup> بود و طریق طیفوریه را بنیان نهاد. ۷۳ سال عمر کرد و در سال ۲۶۱ هـ درگذشت و مزار شریفش در شهر بسطام زیارتگاه عام و خاص مشتاقان اوست.

و از عرفای قرن چهارم و پنجم هجری ابوالحسن خرقانی در نزدیک بسطام است در صدر عارفان قرن پنجم قرار دارد و به سال ۳۵۲ زاده شد خرقانی از سلسله بايزیدیه است از سخنان اوست ، صوفی به مرقع و سجاده صوفی نبود ، صوفی به رسوم و عادات صوفی نبود ، صوفی آن بود که نبود و همچین از ابوسعید ابیالخیر، امام قشیری و عرفایی که بعد از او آمده‌اند می‌توان نام برد.

- 
- از کتاب تذکرة الاولیاء عطار برگزیده شاهکارهای ادبی (دکتر محمد استعلامی)
  - سکر: غیبی است که به واردی روی نمایند. آن زمانی است که عشق و محبت به متهی درجه برسد و انسان در قوای حیوانی و انسانی چیره شود. بايزيد پیرو مذهب «سُکر» است و خود را در پنجه قدرت الهی مست عشق می‌بیند و از هر چه بر او بگذرد استقبال می‌کند



## بخش دوم

---

---

شرح حال  
مختوّه مقلی فراغی



درباره شرح حال مختومقلی فراغی ، این شاعر و عارف بزرگ ترکمن سخن بسیار است ، در اینجا به شرح حال مختصر و مفید او اکتفا می کنیم. در ایلات گوکلانگ که نام یکی از طوایف ترکمن در حوالی مصب رود گرگان سکنی دارند از طایفة گرگز شخصی به نام مختومقلی یوناچی می زیست. او پسری داشت به نام دولت محمد ، دولت محمد با حمایت دایی خود در مدرسه خیوه (شهری در آسیای مرکزی ، جمهوری فعلی ازبکستان) درس خوانده و عالم زمان خود گشته است و از او آثاری نیز بر جای مانده است. دولت محمد دارای پنج پسر و یک دختر بود که پسر سومی او مختومقلی فراغی بوده است.

مختومقلی در سال ۱۱۵۳ هـ در روستای حاجی قوشان گنبد کاووس در خانواده مذهبی بدنبال آمد مختومقلی در ابتدا از پدرش کسب فیض و ارشاد کرد چون پدر او عارف و عالم زمان خود بوده است مختومقلی درباره عرفان و معرفت پدر خود چنین گوید:

آتمش ياشده نوروز گونلی لویلی  
توردى اجل یولین توتدى آتامينگ  
بو دنيانينگ ايشى بويله ميش بلّى  
عمرنininگ طنابين كسدى آتامينگ  
دير دى دنيا دورماز عمره باقى يوق  
گونديز روزه گيجه بولسە اويقى يوق  
منكر بيلماز مخلص لارينگ شكى يوق  
پيغمبر دوستى دور دوستى آتامينگ



پدر را شصت بگذشته به روزى  
اجل بر سينه اش بنها د سوزى  
بلى ياران چنinin شد کار دنيا  
گل عمر پدر را چيد عجوزى  
پدر گفتا ز دنيا نىست باقى  
به غير از ورد شب يا صوم روزى  
بلا شک مخلص و منكر در انكار  
پيغمبر دوست شد هر دلفروزى

## بخش دوم: شرح حال مختومقلی فرازی

(۱۱)

سپس در استان لباب جمهوری ترکمنستان در قیزآیاق در مدرسه ادریس بابا مشغول تحصیل گردید و بعد راهی بخارا شد در بخارا با استادی به نام نوری کاظم بن باهر استاد سوریه‌ای که برای تدریس به بخارا دعوت شده بود آشنا شد و به همراه استاد خود به هندوستان و افغانستان سفر کرد.

او در ترکستان در مدرسه خوجه احمد یساوی در کشور ازبکستان تحصیلات خود را ادامه داد و دو باره در شهر خیوه در مدرسه شیرغازی مشغول تحصیل گردید و سه سال تمام در آن مدرسه به کسب دانش مشغول شد و از آن مدرسه فارغ التحصیل گردید.

مختومقلی درباره این مدرسه چنین می‌گوید:

مکان ایلاب اوچ یتل ایدیم دوزینگی

گیدار بولدیم خوش غال گوزل شیرغازی

او تیردیم غیش نگ نی بهار یازینگانی

گیدار بولدیم خوش غال گوزل شیرغازی



سه سالی زیستم در تو وداعت میکنم مکتب  
و من تا انتهای شکر جفاایت میکنم مکتب  
زمستان و بهارم را همی با تو به سر کردم  
روم خود سائل لطف خدایت میکنم مکتب  
عصر مختومقلی عصر اغتشاش و هرج و مرج بود بهمین دلیل برادر  
بزرگتر او به نام عبدالله در حین رفتن به سوی افغانستان در راه  
توسط دشمنان شهید شده و برادر دیگر او به نام محمد صفا در  
اغتشاش آن زمان به استان یزد رفت و اخیراً نبره‌های او با اقوام  
خود در ترکمن صحرا ارتباط خویشی برقرار کرده است  
مختومقلی صاحب دو فرزند به نامهای ملا بابک و ابراهیم در سن ۷  
و ۱۲ سالگی از دنیا رفتند و در سوگ آنان شعر غم انگیزی سروده  
است.

مختومقلی پس از مطالعه کتب دینی و اندخته علمی از شعرهایش  
با دنیایی از تجارب معنوی، منظومه خود را تحت عنوان  
«دیوان اشعار مختومقلی فراغی» به اتمام رساند در ارزش و

اهمیت این اثر همین بس که «پروفسور بر تلیس» مستشرق معروف آن را به «جام جم» تشبیه کرده است.

این عارف شوریده حال و وارسته و پاک باخته و معلم اخلاق در جای جای اثر خود آیات قرآنی و احادیث نبوی را به طریق اشارت و بر سبیل کنایت موشح و مصدّر گردانیده است. دیوان اشعار او کتابی است فاخر و جامع و کامل که از لحاظ فصاحت و بلاغت لفظ و فخامت معنی کمتر آثاری از بزرگان علم و ادب با آن برابری می‌کند و حتی از جهاتی قابل قیاس با آنها نیست.

لذا کمتر خانه‌ای از مردم دوستدار علم و ادب این خطه این گنجینه با ارزش یعنی خمیر مایه کانون گرم روشن خانواده را بر طاق و رواق ایوان و شبستان جای نداشته باشد و از کلام معجز مختومقلی به خیر و صلاح و موعظه استفاده نکند. باید گفت او همچون حافظ به علت نوع خارق العاده وجود مستثنی و خاطر خلاق و قریحه خدادادی و الهامات قلبی خود از چهره بکر هنر سخن را با شانه قلم آرایش داده است تا دنیا باقی است این اثر ارزشمند سر لوحة نویسنده‌گان و شاعران و اهل قلم خواهد بود سخن او از میان

شاعران نامدار ایرانی در موعظه و اخلاق به سعدی و در عرفان به مولانا می‌مانند. کلام مختومقلی آنقدر شیرین و حذاب و با نفوذ است که نه تنها هر خواننده‌ای را متأثر می‌سازد بلکه هر شنونده‌ای از شنیدن سخنان گهربار او لذت می‌برد و بدین لحظه سخن او و اثر او جاودانه خواهد ماند خود او درباره اینکه آثارش در گوشه و کنار بدهست فراموشی سپرده نخواهد شد بلکه جهان وسیع است و کسانی پیدا می‌شوند آنرا بخوانند و بنویسند و عبرت برگیرند چنین گوید:

مختومقلی گونگه قایغو گتورمه  
بو بر ایش وقتیدور او زینگ یتورمه  
سوژیم آنگلان یوق دیب ُغم ُضم او تورمه  
جهان گینگدور چیندان بیلانده بار دور



مشو هیچ مختومقلی دل غمین که گاه عمل شد بگو راز دین  
خموشی تو مگزین و گاه سخن که اندر جهان بُد گواه سخن<sup>(۱)</sup>

۱- وزن ایات: فعلون فعلون فعلون فعل (بحر متقارب مثنی محدود)

و بالآخره در سن ۵۷ سالگی در سال ۱۲۱۰ هـ در کنار چشمه عباساری در دامنه کوه سونگی داغ بدرود حیات گفت پیکر او را بر اشتربی سفید نهاده به روستای آق توقای آورده و در جوار آرامگاه پدرش به خاک سپردند که امروزه مزار این شاعر و عارف شهری ترکمن در روستای آق توقای نزدیک ماراوتبه از توابع شهرستان مینودشت استان گلستان زیارتگاه عاشقان و دوستداران علم و عرفان و ادب گشته است. *نَوْرَ اللَّهِ قَبْرَهُ*



## **بخش سوم**

---

---

**مرید و مراد**

**از دیدگاه مختومقلی**



مرید کسی است که از همه چیز جز خدا - دل برکند تنها به خدا و قرب وی دل بندد تا شهوت دنیا از دل او برخیزد. سالک، رونده راه و وظیفه او اطاعت از شیخ است. ابوسعید ابی الخیر ده شرط را برای مرید لازم می‌داند، زیرکی، اطاعت از پیر، روشندلی و ... سالک بر دو نوع است: سالک مجدوب؛ سالکی است که با اطاعت از شیخ و رعایت شرایط سلوک مهذب گشته مشمول جذبه الهی می‌شود. صوفیانی مثل ابوسعید ابی الخیر وفات ۴۴۰ هـ.

مجدوب سالک؛ شخصی است که مشمول لطف الهی قرار گرفته و به شکرانه این عنایت در طریق افتاده است.

طریق مجدوب سالک را «تلّی» گویند، سنائی و مولانا و محیی الدین، بی مرشدی را گمراهی می‌داند. مختومقلی داشتن پیر و اطاعت از او را بر خود واجب و لازم می‌داند منتها در انتخاب پیر همچون حافظ بسیار حساس است.

عن القضاة همدانی ابوالمعالی عبدالله بن محمد علی میانجی همدانی؛ از مشایخ صوفیه سال تولد ۴۹۲ هـ در طریقت شاگرد احمد غزالی بود. افکار و عقاید او در عمر کوتاهش مبین کمال

نبوغ اوست از آثار اوست یزدان شناخت در مسائل حکمت الهی و علوم طبیعی. آثار دیگر او تمهیدات است در تمهیدات ده اصل تصوف مقرن بغلة شوق و عشق است وی را بکفر دعوی الوهیت متهم کردند و فقها نیز بقتل این جوان دانشمند فتوا دادند و در سال

۵۲۵ هـ بر دار کشیدند او در باب لزوم پیر چنین می‌گوید:  
اگر مورچه‌ای بخواهد به کعبه برود زمانی بسیار طولانی لازم است، خطرات و حوادث بسیار در کمین است و پیمودن این راه دراز با این مخاطره و مهالک البته برای مورچه دشوار است اما اگر همین مورچه خود را به بال کبوتری بچسباند این راه پر خطر را در مدت بسیار کم و با خطر بسیار اندک و احتمال آسیب ناچیز خواهد پیمود و به مقصد خواهد رسید.

شیخ (پیر) نیز برای سالک همچون کبوتر است برای مور مختومقلی درباره انتخاب پیر چنین گوید:

مختومقلی توفیق آلسام      بر آر تابسام قوللیق قیلسام  
گونگل آیدار یولداش بولسام      دم چکان درویش لار بیلان



مختومقلی مختومقلی توفیق اگر یارم شود  
پیری شود پیدا مرا خدمت همی کارم شود  
دل گویدم درویش کو هم مسلک و هم کیش کو  
زیرا کلام گرمشان در پود و در تارم شود<sup>۱</sup>  
و نیز مختومقلی با توجه به اینکه وجود پیر را برای خود لازم  
می داند از نداشتن پیر شایسته اظهار تأسف می کند  
آر تابمادیم قوللیق ایدام      یول تابمادیم حججه گیدام  
بو ایکی ایش بر تن آرا      بو جانمینگ آرمانیدور



پیری نشده پیدا تا خادم او گردم  
حج را بندیدستم تا مُحِّرم او گردم  
آتش بدلم زین دو پیوسته فروزان است  
وین آتش حرمانم در چشم و دل و جان است<sup>۲</sup>  
در جای دیگر می فرماید:

۱ - وزن ایيات: مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن (بحر رجز مشمن سالم)  
۲- وزن ایيات: مفعول مفاعيلن مفعول مفاعيلن (بحر هزج مشمن اخرب)

مختومقلی قراب سوزله داشینگی  
جاین تابسنگ صرف ایت بولسه آشینگی  
کامل تابسنگ قوی یولینده باشینگی  
آر ایزینده گزسنگ آر داک بولارسن



مختومقلی لختی عنايت کن به اطراف جهان  
گر مستحقی یافته فرصت منه سودی رسان  
گر مرشدی وارسته دیدی سر بنه در گام او  
اینگونه عارف گردی و باشی دگر جزو مهان  
مختومقلی در باب اطاعت بی چون و چرای مرید از مراد چنین  
بیان می‌کند:

مختومقلی گیزله سرینگ یار ایچده  
کامل تابسنگ قیل قوللوغین هر ایشه  
محشر گونی قایغی سیز گیرار بهیشتہ  
هر کیم چندان بولسه دوستی آتامینگ



مختومقلی از دیدگان پنهان نما اسرار خود  
گر یافته پیری فدا کن جان و گیرش یار خود  
جنت بلا شک باشد ارزانی یاران پدر  
زیرا اطاعت کرده بودند از حق و از دادار خود



## بخش چهارم

---

---

تواضع  
و قناعت از  
دیدگاه مختومقلی



یکی از بزرگترین خصلت عرفا و بزرگان دین، قانع بودن به مال و منال دنیوی و توجه به مسائل اخروی و عبادات و طاعات الهی و نداشتن کبر و غرور و صاحب خشوع و فروتنی است. مختومقلی در این باره چنین گوید:

بر صورتام بوگون باقمانگ او زیمه  
عارف بولسانگ قولاق قویغین سوزیمه  
دنیا دولی یوق گورینر گوزیمه  
دور قایسی دوران قایسی بلمدیم



از چه در ظاهر من خیره و سرگردانی  
فهم گفتار کن آر عارفی و حیرانی  
بی بها گشته به چشمم زر و زور دنیا  
زین سبب بی خودم و مستم و گشتم فانی  
مختومقلی درباره تکبر که مقابل تواضع است چنین گوید:

بلند داغلار بیک لیگینگا بوسانمه  
گذرده سو بولان زر داک بولار سن  
ترینگ دریا هیبتنگه قوانمه  
وقتینگ یتسه قوریب یر داک بولار سن



مَبَالِ اَيْ كَوَهْ خَوْشِ بَالَا بَهْ اسْتَحْكَامْ وْ بَالَّا يَتْ  
كَهْ رُوزِيْ ذَوْبِ خَوَاهِيْ گَشْتِ چُونِ زَرْ گَداْزَنْدَه  
مَنَازِ اَيْ بَحْرِ بَيْ پَايَانْ بَهْ عَمَقِ خَوْشِ وْ ژَرْفَاهِيتْ  
كَهْ رُوزِيْ چُونِ بَيَابَانِ مَيْ شَوَى اَيْنَدَه<sup>۱</sup>  
وْ نَيزْ دَرْبَارَهْ تَكَبَّرَ كَهْ الْهَامْ گَرْفَتَهْ اَزْ آيَاتِ قَرَآنِيْ اَسْتَ چَنِينْ گَوِيدْ:  
بَلِيلِيْگَ هَرْ كَيمْ مَنْ مَنْليِيكْ اَيْتَدِيْ  
فَلَكْ آخَرْ آَنِينِيْ بَاشِينِهْ يَتَدِيْ  
تُورَتْ كَافَرْ خَدَائِيْ لِيقْ دَعَواَسِينْ اَيْتَدِيْ  
سَقَرْ آَتلِيْ جَايَهْ سَالَدِيْ بَوْ دَنِيا



۱- وزن ایيات: مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن (بحر هزج مشمن سالم)

گر کسی با کبر و خودبینی وجودش خو گرفت  
نیست شد نابود شد ویرانه شد با این صفت  
چار کافر ادعایا بهر خدایی داشتند  
در سقر<sup>۱</sup> گشتند آن بیگانگان از معرفت  
سعده در بوستان داستانی درباره تواضع و تکبر چنین آورده  
است:  
شنیدم که وقتی سحرگاه عید  
ز گرمابه آمد برون بازیزید  
یکی طشت خاکستری بسی خبر  
فرو ریختند از سرایی به سر  
همی گفت ، شولیده دستار موى  
کف دست شکرانه مالان به روی  
که ای نفس ، من در خور آتشم  
به خاکستری روی درهم کشم

- وزن ایيات: فاعلتن فاعلتن فاعلتن فاعل (بحر رمل مشمن محفوظ)

۱- سقر: دوزخ ، جهنم

### تواضع سر رفت اندازد

تکبر به خاک اندر اندازد

در کتاب سیاستنامه تألیف ابوعلی حسن ملقب به نظام الملک وفات ۴۸۸ هـق. درباره تواضع و غرور شکنی داستانی آمده که بیان آن از جهت عبرت گیری خالی از لطف نخواهد بود.

مردی بود در شهر مرو رود (شهر قدیم خراسان) او را رئیس حاجی گفتندی. رئیسی بود محتشم و نعمت و ضیاع بسیار داشت. و سلطان محمود و مسعود را خدمت کرده بود در ابتدای جوانی شکنجه‌ها و مطالبهایی کرده بود و از او بی‌رحم‌تر و پست‌تر کس نبود پس در آخر بیداری یافت و دست از مردم آزاردن بداشت و به خیر و درویش نواختن و پل و رباط کردن مشغول شد بسیار بندگان را آزاد کرد و وامهای مفلسان بتاخت<sup>۱</sup> و مسجد جامعی در شهر خویش بکرد و مسجدی جامع نیک در نیشابور بساخت و سپس به حج رفت. چون به بغداد رسید. روزی از خانه بیرون آمد در بازار در راه رو سگکی دید عظیم گرگین همه موی از اندامها فرو ریخته.

۱- بتاخت: ادا کرد

دلش بر او بسوخت:

گفت این هم جانوری است و آفریده خدای است «عَزَّ وَجَلَّ»  
 چاکری را گفت برو دو من نان بیاور و رسنی ، او به دست خویش  
 نان پاره می کرد و پیش سگ می انداخت تا سگک را سیر و ایمن  
 بکرد و فرمود تا سه من دنبه بخربندند و در حال بگداختند و او به  
 دست خویش آن روغن را در اندهای سگ می مالید تا سر دو هفته  
 این سگک گر بیفکند و موی بر آوردن گرفت و نیک فربه شد رئیس  
 حاجی با قافله برفت و حج بکرد و بسیار مال در آن راه بخرج کرد و  
 به مرو الرَّوْد شد بعد از چند سال فرمان یافت<sup>۱</sup>. شبی زاهدی او را  
 به خواب دید بر برآقی نشسته و حوران و غلمان پیش و پس او  
 گرفته و آهسته به روضه‌ای می آوردند زاهد پیش او دوید و او را  
 سلام کرد و گفت: ای فلان تو در اول مردم آزار و بی‌رحم  
 بودی و بعد بیداری یافتی و چندان خیرات و صدقات دادی و حج  
 بکردی مرا بگوی تا این درجه به کدام کردار یافتی؟ گفت: ای زاهد  
 در کار خدای عجب مانده‌ام زیید که تو عبرت‌گیری ، بدان که جای

---

۱- فرمان یافت: مُرَد

من در دوزخ آراسته بودند بدان معصیتها که در روز جوانی کرده  
بودم و آن خیرات و طاعت که بکردم مرا هیچ سود نداشت و دل بر  
عذاب دوزخ بنهاده بودم ، همی آوازی به گوش من آمده ، که تو  
سگی بودی از سگان دنیا ، تو را در کار سگی کردیم و همه  
معصیتهای تو ناکرده انگاشتیم و بهشت تو را عطا کردیم بدانچه تو  
ردای کیر از گردن بینداختی و بر آن سگ گرگن رحمت کردی.

## بخش پنجم

---

---

اشعار

عرفانی مختومنقلی

اگر به دیوان اشعار مختومقلی نظری بیفکنیم در می‌یابیم که اشعار بسیاری با مضامین عرفانی در این کتاب ارزشمند خود نمایی می‌کند که این نکته گویای عشق زیاد و عارفانه او به معشوق خود (خدا) است.

از معنا و مفهوم ایات زیر بر می‌آید که مختومقلی بال زنان در جمع انجمن اولیاء الله در بین چهل تن (نجباء) داخل شده و در آن مجلس عجیب با نجباء مصاحبت داشته و سر تا پای وجودش غرق در عشق خدا گشته است.

پرواز اوریب سیران ایتدیم دنیانی  
بال اوریب گوکلاره اوچدیم یرانلار  
اول قره با غلیقه گوردیم بر چمن  
عجایب مجلسین گوردیم انجمن  
توره گیریب گوردیم او تورمیش چهل تن  
سلام بریب قولین قوچدیم یرانلار  
مختومقلی هوشیار اولدیم اویاندیم  
اویاندیم او رساندیم تو تاشدیم یاندیم

معنی بازارینده خیاطه دوندیم

شیرین غزل دونین بیچدیم یرانلار



بالی زدم ای عاشقان از آسمان تا آسمان

چشم منور گشت از دیدار آن عالیشهان

در وسعت سبز چمن در فرصت معنای دل

بنشسته آن صافی دلان بنشسته آن رعنای قدان

رفتم به صدر انجمان آن چهل عزیز خوش سخن

دست ولای خویش را دادم به آن والا مهان

بیدار گردیدم ولی لرزید جان من بلى

رفتند آن یاران و گشت این جمله‌ها از من روان

دوزنده اشعار من تصویر این پندار من

معنای این گفتار من شد روی بازار جهان

ونیز این نوع اشعار مختومقلی حکایت از عشق او به معشوق دارد

که از دید جانان حاصل شده و سراپای وجودش را فراگرفته تا

جایی که درد و درمان را معشوق می‌داند و گوید:  
شکر الحمدلله جانانه گوزیم دوشدی  
میخانه‌ده می‌ایچدیم مستانه گوزیم دوشدی  
ای جادی جرن گوزلی ای شهد شکر سوزلی  
ای شمس قمر یوزلی تابانه گوزیم دوشدی  
بو دردیمه سن درمان کوینگده بولام نالان  
مختومقلی دیر ای جان جانانه گوزیم دوشدی



به میخانه دو پیمانه به یاد یار نوشیدم  
چو یار خویش را دیدم لباس شکر پوشیدم  
دو چشم نرگست جادو و ماه چهرت رخشان  
تو چون گویی سخن گویی که قند و شهد نوشیدم  
تویی درد و تویی درمان این سرگشته نالان  
زهی مختومقلی زیرا که یار خویش را دیدم  
و همچنین اشعاری که خود شاعر در آن به وضوح بیان کرده شبی در

خواب معرفت او را بشارت داده‌اند ایات زیر نمایانگر این معرفت است:

بىر گىچە ياتىردىم توينىنگ يارىنده  
بىر تورت آطلى گلىپ سورغىل دىدىلار  
خېرىمىز بار سانگا فرصن جايىنده  
شول يerde آرلار بار گورگىل دىدىلار  
تۇرىپ مختومقلى گوزىن آچىپ دور  
سەرىنە نە كويىلار گلىپ گچىپ دور  
اسرىيک نر داك آق كوفىك لار ساچىپ دور  
اوغلان الله يارىنگ بارغىل دىدىلار



خواب بىدم يك شب در كوى يار  
آمده نزدم سە و يك تن سوار  
پىك پىامىم بىا اى ولى  
تاکە شود نور مهان منجلى

ناگه بیدار شد از خواب نیک  
مختومقلی منقلب و مست نیک  
جست چو مست اشت رکف کرده‌ای  
دست خدا بر سر و او مرده‌ای  
در ایات زیر مختومقلی در کمند عشق به معشوق گرفتار شده و از  
خود بیخود گشته و سرگشته و پاک باخته فقط به معشوق  
می‌اندیشد و از درد و درمان بی خبر است:  
مختومقلی یولینگ اوی آردی بار  
چکر یوکین هر کشی نینگ مردی بار  
یوراگیمده پنهان عشقینگ دردی بار  
درد قایسی دور درمان قایسی بلدمیم



اتمام دارد هر رهی که آغاز دارد لاجرم  
آن که او کشید این بار را دل باز دارد لاجرم

عشقی نهان شد در دلم بس خسته و خونین دلم  
کو درد و کو درمان که دردش راز دارد لاجرم<sup>۱</sup>  
ایات زیر نمایانگر عشق خالص اوست چون دائم در عشق  
معشوق می سوزد و حتی قادر نیست راز درون دل خود را بزیر  
دوستان بیان کند.

مختومقلی مجالیم یوق سویلاین  
دوستلارغه دردیمنی عیان ایلاین  
ای یرانلار یغلاماین نیلاین  
عشق منی یاندوریب یاقیب بارادر



مختومقلی ما را مجال حال خویش نیست  
یارای ابراز بلا بر دوستان زین بیش نیست  
یاران! غم عشق آتش در جان ما افکنده است  
زین رو بغير از گریه ما را یاور و هم کیش نیست<sup>۲</sup>

۱- وزن ایات: مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن (بحر رجز مشمن سالم)  
۲- وزن ایات: مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن (بحر رجز مشمن سالم)

ایات زیر نشان می‌دهد که مختومقلی عاشق پاک باخته و متحمل  
بار عشقی است که از تحمل آسمان و زمین خارج است و این  
بارامانت را به جان خریده است:  
گشت ایلادیم گزدیم عشقینگ داغینده  
نه بلادر کیمسه چکار بو دردی  
عشق داغین آسدیلار گوگینگ بوینینده  
گوک تراپیب چکا بیلماز بو دردی  
مختومقلی چکسنگ دردی دوگوندان  
عاصی بولیب غیبت ایتمه بو گوندن  
بو اولمک آیریلماک قالبیدور اونگدن  
پدر بزه میراث قویمیش بو دردی



گشت مسافر من همی در باغ بی پایان عشق  
کس تاب نتواند بیاوردن غم پنهان عشق  
در آسمان بنهاده و برداشتند این داغ را  
زیرا بلرزید و بترسید از درون و جان عشق

مختومقلی از این دیوانه گشتن رو متاب  
 منما گله یا شکوه از ایام بی درمان عشق  
 اینگونه مرگ و نیستی از ابتدا همراه ماست  
 بنهاده آنرا آن پدر ارشیه یاران عشق<sup>(۱)</sup>  
 باز مختومقلی درباره عشق پرجوش و خروش خود چنین گوید:  
 عشق دریاسی دولدی داشدی قاینادی  
 تازه خروش ایلاب قیزمالی بولدیم  
 گونگل تختی موج اوستینده اوینادی  
 اونده غواص بولیب یوزمالی بولدیم



چو دریایی شده جوشان خروشان گشته چون سیلی  
 شده هنگام جان بازی درین دریای بی پایان

- وزن ایيات: مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن (بحر رجز مشمن سالم)  
 ۱ - ایيات فوق به آیه ۷۲ سوره احزاب اشاره دارد:  
 إِنَّا عَرَضْنَا الْأُمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَيْنَ أَنْ يَحْمِلُهَا وَأَشْفَقْنَاهَا وَ  
 حَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلَمًا جَهُولًا  
 هر آینه ما پیش آوردیم امانت را بر آسمانها و بر زمین و بر کوهها پس قبول نکردند که  
 بردارند آن را و ترسیدند از آن و برداشت آنرا آدمی هر آینه وی هست ستمکار

دلم چون تختی اندر موج این بحر خروشان است  
و من در قلب این دریا شدم غواص سر گران  
در نهایت مختومقلی خواهان عشقی است که خالص و بی آلیش  
باشد و اساس این عشق پاک را در عبادت و پیروی از عرفای بزرگ  
و محبت و اخلاص و مجاهده و تمسک در احکام شریعت و توجه  
به حق تعالی و دوری از مال و منال دنیوی در حوزه کتاب و سنت  
می داند.

## **بخش ششم**

---

---

**اصطلاحات  
عرفانی در  
دیوان مختار مقلی**

همانطوریکه گفته شد معنی اصطلاحات عرفانی با یک کلمه و حتی با یک جمله بیان نمی‌شوند، بلکه برای روشن شدن معانی آن به توضیحات بیشتری نیاز است تا معنای آن کامل و درخور فهم بیان شود در این مجموعه سعی شد بعضی از اصطلاحات، عرفانی را که در دیوان اشعار مختومقلی آمده است تا حد ممکن برای خوانندگان عزیز شرح دهیم، مختومقلی در ابیات زیر به اصطلاحات عرفانی از قبیل تجلی، خرقه، پیران و جمال اشاراتی دارد:

قیلدی اونگا حق رحمت	نور تجلی قدرت
خرقه گیگان خوجه احمد	سیران ده دور سیران ده
طور داغینده دورانلار	نیچه غایب ارانلار
جمالینگی گورانلار	حیران ده دور حیران ده



عاقبت ایزد بر او قدرت نمود  
آن تجلی<sup>(۱)</sup> را بر او رحمت نمود  
خواجه احمد خرقه<sup>(۲)</sup> پوش پاک ما  
سیر در جنت نماید با صفا

- 
- ۱- تجلی: که جلوه اتوار حق است بر دل صوفی و نور مکاشفه‌ای است که باریتعالی بر دل مرد خدا ظاهر میگردد.
  - ۲- خرقه: جامه پشمین که غالباً از پاره‌های بهم دوخته فراهم می‌شد و در حقیقت لباس رسمی صوفی است.

ناظران کوه طور دلپسند  
آری آن پیران<sup>(۱)</sup> غایب بوده‌اند  
چون جمالت<sup>(۲)</sup> گشت پیدا و عیان  
یکسره گشتنده گیج و سرگران  
در ایات زیر مختاری به اصطلاحات «ریاضت، اخلاص، توفیق  
و همت» اشاراتی دارد:  
یارانلار یتمک یوق سبحان سرینه  
آچسام یولیم یتسام دوست اثربه  
ریاضتی یوکلاب نفسیم اشتربه  
شیله اخلاص ادیب هایداماین می  
آب توفیق یویب جسدیم ناوین  
همت بیلان اوتسم عبادت اوین  
روح قوشین بسلام نفسیمینگ آوین  
فکر پیشه سیندان آوله ماین می



- وزن ایات: فاعلاتن فاعلاتن فاعلن (بحر رمل مسدس محدود)

۱- پیران: که کلمه ترکمنی آن در شعر به نام ارانلار: آمده است به معنی مرد کامل، مرشد.

۲- جمال: زیبایی، نیکو صورت و سیرت بودن، یکی از صفات خداوند باری تعالی است.

آلا یاران به کوی یار نتوانم رسید ایوای  
 مگر همت ز سوی یار گردد ره گشای من  
 نهم بار ریاضت نفس اشتراحت خود را  
 که با اخلاص<sup>(۱)</sup> گردم ره دهد ما را خدای من  
 بشویم ناو جسم خویش با آب خوش توفیق<sup>(۲)</sup>  
 و با همت<sup>(۳)</sup> مرا پاکیزه گرداند دعای من  
 شده حیران و واله مرغ روح از عشق ای یاران  
 ز عشق شکر این طوطی بی برگ و نوای من  
 و در ایات زیر به اصطلاحات عرفانی، شکر، ذکر و فکر

برمی خوریم:

هر گونه شکر ایله سنگ	اولومونگ ذکر ایله سنگ
دنیانی فکر ایله سنگ	تشوینگ گئر باز بولار

- وزن ایات: مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن (بحر هرج مشن سالم)
- ۱- ریاضت؛ به معنی تحمل رنج و تبعت برای تهذیب نفس و تربیت خود به دیگری، ممارست، گوشنهنشینی توأم با عبادت.
- ۲- اخلاص؛ خالص کردن، ویژه کردن، دوستی خالص داشتن، خلوص نیت داشتن، عقیده پاک داشتن، ارادت صادق، آئست که سالک در عمل خود شاهد است.
- ۳- توفیق؛ سازش افکندن، ساز واری دادن، موافقت دادن، موافق گردانیدن خدا اسباب را موافق خواهش بنده، تأیید الهی.
- ۴- همت؛ قصد، اراده قوی، کوشش، و گفته‌اند همت توجه القلب قصدی به جمیع قوای روحانیه الی جناب الحق.



شکر<sup>(۱)</sup> را هر روز کار خویش کن

مرگ را یاد آر ذکر<sup>(۲)</sup> بیش کن

در همه احوال دنیا فکر<sup>(۳)</sup> کن

اینچنین خود را معاد اندیش کن

از آنجایی که کار عرفا و اولیاء شب زنده‌داری برای عبادت است و

سحرگاهان به خدای خود تضرع و زاری می‌کنند و از خداوند

طلب مغفرت می‌کنند و از گناهان خود توبه می‌کنند مختومقلی در

این باره می‌گوید:

تور سحر تانگرینگه یغلا      حق دیب یوراگینگی داغلا

توبه یوفین محکم باغلا      قبرینگا گیرمازادان برون

- وزن ایيات: فاعل‌اتن فاعل‌اتن فاعلن (بحرم مسدس محدوف)

۱- شکر: سپاسگزاری، سپاس کسی گفتن بر نیکی و احسان وی، آنست که هر همتی را انسان بجای خود صرف کند.

۲- ذکر: یاد کردن، دعا، ورد، ذکری که صوفیان به آواز بلند گویند (ذکر جلی) و ذکری که صوفیان در دل گویند (ذکر خفی) آن باشد که خدا را یاد کنند و فراموش نکنند، و بیاد کردن حاجت نبود.

۳- فکر: اندیشه، خواجه عبدالله انصاری درباره تفکر گوید: ترتیب دادن کارهای معلوم و کشف مجهول، برای خداوند تفکر ساتاست: ۱- تفکر بر ذات خداوند متعال؛ ۲- تفکر بر صفات خداوند متعال؛ ۳- تفکر بر صنع خداوند متعال.



به هنگام سحر<sup>۱</sup> از خواب برخیز

ز بهر خالق خود ناله برگیر

نمای توبه<sup>۲</sup> به درگاه الهی

که ایزد هم نماید عفو تقصیر

معرفت نیز یکی دیگر از اصطلاحات عرفانی است که عاشق برای

رسیدن به دریای معرفت باید در دریای عشق الهی غرق شود

مختاری در این باره گوید:

شکر حقه بزم بو یوله دوشیدیک

گچوردیم بر نیچه ایامی گوردیدم

معرفتینگ دریاسینه یوز اوریب

عارفلار سورارلار یوز گامی گوردیدم



- وزن ابیات: مفاعیلن مفاعیلن فولن ۰ بحر هزج مسدس محنوف)

۱- سحر: زمان پیش از صبح، آن وقتی است که عرفای خواندن نماز و طلب استغفار از خواب بر می خیزند و با خدای خود راز و نیاز و گریه و زاری می کنند.

۲- توبه: در لغت به معنی باز گشت و در اصطلاح باز گشت به خداست، خدای تعالی فرمود «توبوا الى الله جمیعاً» همگوی به سوی خدا باز گردید و توبه کنید.

حضرت رسول ﷺ گفت: «التأبُّث مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ» (توبه کننده از گناه مثل کسی است که گناه ندارد)، توبه محبت خداوند در دل عارف و بندۀ

مخلص است و با تلاش بندۀ حاصل نمی شود جنید در تعریف توبه گفت:

توبه عوام از گناه باشد و توبه خواص از غفلت.

شکر ایزد عاقبت ما نیز در راه آمدیم  
بعد ایامی به سوی رب آگاه آمدیم  
چون نظر انداختم من سوی معرفت<sup>۱</sup>  
کشتی بسیار غرق و ما امان خواه آمدیم  
هر عارفی باید برای رسیدن به حقیقت اول بار مرحله شریعت و  
سپس طریقت را پشت سر بگذارد مختاری در این باره چنین  
آورده است:  
هر کیمسه شریعت یولین بیلمسه  
عالملارینگ سوزین گوزگه آلمسه  
قرق یاشنده کشی توبه قیلمسه  
آنینگ ایشی حیله مکر و آل اولار



---

- وزن ایات: فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن (بحر رمل مشمن محنوف)  
۱- معرفت: شناختن، شناسایی، علم داشتن، شیخ محمود شبستری گوید:  
دلی کز معرفت نور و صفا دید ز هر چیزی که دید اول خدا دید

آنکه از راه شریعت<sup>(۱)</sup> دور باشد وای او  
چشم بند بر نصایح ، کور باشد وای او  
گر ز عیب و معصیت ننماید آخر توبهای  
کار او پر مکر و شرّ و شور باشد وای او  
و به نظر مختومقلی جذبه الهی و توحیدگویی لازم است تا به قرب  
و حدت و به حقیقت رسیدگوید:  
قیل نظر آثاری صنع الله‌غه چشم دید ایله  
گر حقیقت یولینه بو جذبه توحید ایله  
قرب وحدت استهسنگ قیل و صفینی توحید ایله  
گوز آچیب سنگا دیایین هرزه گولمازدان برون



- وزن ایيات: فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن (بحر رمل مشمن محدود)

۱- تزکیه ظاهر یعنی دین سالک باید اول داد شریعت را بدهد تا تزکیه ظاهر پیدا کند و شریعت به معنای طریقه و روش و آئین و سنت پیامبران است.

بنگر همی با اعتنا در صنع و در آثار او  
 گر با حقیقت<sup>(۱)</sup> همراهی با جذبه<sup>(۲)</sup> شو توحید<sup>(۳)</sup> گو  
 گر قرب<sup>(۴)</sup> وحدت را طلب داری نما وصف احد  
 زیرا که عمر ما ندارد اعتبار و سمت و سو  
 از آنجاکه شوق یکی دیگر از اصطلاحات عرفانی است مختاری  
 درباره آن چنین گوید:

- وزن ایيات: مست فعلن مست فعلن مست فعلن فاعلن (بعر رجز مشمن مجتون)

۱ - حقیقت: به مقصد رسیده، مردانیکه با تزکیه باطن در راه مطالعه به مراحلی از کمال و سیر و سلوک می رستند، هدف از تزکیه باطن همان طریقت است که نتیجه شریعت و طریقت حقیقت می باشد. شیخ محمود شبستری گوید

حضرت رسول اکرم ﷺ فرمود: شریعت سخن من است و طریقت روش و مسلک من و حقیقت احوال من و معرفت بزرگترین سرمایه من است.

۲ - جذبه: به معنی کشش، نفوذ و تسلط روحی شخصی بر دیگری، تقرّب بنده به مقتضای عنایت خداوند که در طی منازل بسوی حق بدون رنج و سعی همه چیز از طرف خداوند برای او تهیه شود.

۳ - توحید: به معنی یکتا کردن، بر یکی بودن چیزی و در اصطلاح اهل حقیقت توحید نخستین شرط ایمان و مبدأ معرفت است، مرحله ایست که فقط یک حقیقت در نظر سالک جلوه گر است و سالک هر چه نظر کند فقط آن حقیقت مطلق را می بیند و چیزهای دیگر را نابود می بندارد.

۴ - قرب وحدت: به معنی نزدیکی بنده است به خدای، بوسیله طاعت و بندگی و ترقی او از منزلی به منزلی که مخالف آن بُعد است، دوری از اطاعت و بندگی و آلایش او به مخالفت حضور.

عشق آتشینه دوشیدیم پروانه بولدیم ایمدى  
شوق نگ کوزینه کویدیم بريانه بولدیم ایمدى  
جسمیم کبابه دوندی گریانه بولدیم ایمدى  
کنج استه یانلار گلینگ ویرانه بولدیم ایمدى  
آیریلدیم اختيار لاردان بیگانه بولدیم ایمدى



همچو پروانه در آتش عشقیم کباب  
پخته گشتم که به شوق<sup>(۱)</sup> دیدن آن مهتاب  
دیده گریان شده از سوز غم عشق به او  
خانه ویران شده‌ایم از شuf آن می‌ناب  
ما غریبیم و وطن را طلبیدیم به خواب  
محبت؛ که یکی از اصطلاحات عرفانی است و آن صفتی است بین  
خدای تعالی و بنده مخلص او مختارمقلی گوید:

---

- وزن ایيات: فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فقلن (بحر رمل مشمن مجnoon محنوف)  
۱- شوق: علاقه و همدی و اصطلاحاً دل به دیدار محظوظ دادن است. شوق طلب  
شدید و هیجان قلبی برای وصول به محظوظ و انس استیشار قلب شادی آن به  
مطالعه جمال محظوظ است.

حق سنى ساقلاسون هجران يوليندان

آزاشمه غيل يولچيلارينگ يوليندان

محبت جاملاري دوستينگ الياندان

حاضر بول ايجيلار چاغدور بو چاغلار



خدايا هجر خود را از دل ما دور گرдан

و چشم حيز مكاران دون را کور گردان

کنون يaran پاک و مخلص از جام محبت<sup>(۱)</sup>

چو می نوشند دلشان را همى پر نور گردان

مختارمقلی درباره لطف که کمال ظهور و اظهار است چنین آورده

است:

- وزن ابيات: مقاعيلن مقاعيلن مقاعيلن فعولن (بحر هرج مشن محفوظ)

۱- محبت: دوستی و در اصطلاح محو شدن صفات محبت و اثبات ذات محبوب است ، جنید بغدادی درباره محبت گوید: تمایلات قلبی است ، و آن صفتی بین بندۀ و خدای تعالی است و محبتی که از طرف خدا بر بندۀ است «خیر» گویند و محبتی که از طرف بندۀ به خدا باشد «طاعت» گویند.

لطفینگی اظهار ایلام      گونگلومی قرار ایلام  
توفيقینگی یار ایلام      گناهم گذشت ایله



بیا لطفت<sup>(۱)</sup> نما اظهار ای دوست  
دلم را رام کن یک بار ای دوست  
بده توفيق<sup>(۲)</sup> وصلت بار دیگر  
گناهم را بیخش این بار ای دوست  
یکی از صفات انبیاء و اولیاء الله داشتن اخلاص نسبت به خداوند و  
«مُخلص» بودن عاشق به معشوق (خدا) است مختومقلی گوید:  
دیردی دنیا دورماز عمره باقی یوq  
گوندیز روزه گیجه بولسه اویقی یوq  
منکر بیلماز مخلص لارینگ شکی یوq  
پیغمبر دوستی دور دوستی آتمینگ

- وزن ابیات: مقاعیلن مقاعیلن فعولن (بحر هزج مسدس محفوظ)

۱- لطف: کرم ، بذل ، بخشش ، خصوصیتی از جمال. تأیید حق باشد به بقاء سرور و  
دوار مشاهدات و قرار اندر درجه استقامت.

۲- توفيق: که قبلًا به آن اشاره رفت به معنای موافق گردانیدن خدا اسباب را موافق  
خواهش بنده.



پدر گفتا ز دنیا نیست باقی

به غیر از ورد شب یا صوم روزی  
بلا شک مخلص<sup>(۱)</sup> و منکر در انکار

پیغمبر دوست شد هر دل فروزی  
حجاب و نقاب اصطلاحاتی هستند که در ایات زیر مختار مقلمی  
چنین آورده است:

جهان تارتار یوزه نقاب      مگر سوزیم ایلام حجاب  
آنچه لر گور کتاب او قاب      کیملر ناره یاقیب بارمیش



هله این جهان بد عهد به رو نقاب<sup>(۲)</sup> دارد

سخنان و گفته هایم نکند حجاب<sup>(۳)</sup> دارد  
به کتاب آسمانی گذران کنند جمعی

دل جمع دیگری سوخته و کباب دارد

- وزن ایات بالایی: مقاعیلن مقاعیلن فرعون (بحر هرج مسدس محدود)

- وزن ایات پایینی: فعلاث فاعلاتن فعلاث ناعلاتن (بحر رمل مشمن مقصور)

۱- مُخلص: به معنی کسی است که به ساحل امن رسیده باشد و او در دریای خطر در غرقاب است، نهنگان جان ریای در چپ و راست وی آمده دریا می بُرد و می ترسد تا خود به ساحل امن چون رسد. مُخلص کسی است که از اخلاص و مُخلص گذشته باشد قرآن مجید درباره پیغمبر چنین آورده است. «إِنَّهُ كَانَ مُخْلِصاً وَ كَانَ رَسُولاً نَّبِيًّا» ۲- نقاب: رو بند، حجاب، پرده

۳- حجاب: پرده، کدورت دل، هوای نفسانی، علاقه به دنیا، هر یک از صور و اسباب مانع از تجلی و افاضات الهی شود.

در بیت زیر مختاری به کلماتی از قبیل ، فقیر ، صبر ، قناعت ،  
خیر و سخاوت اشاره دارد که هر یک جایگاهی در عرفان دارند:  
فقیره مناسب صبر و قناعت با یالاره یراشور خیر و سخاوت



شاپرسته فقیران<sup>۱</sup> هم صبر<sup>۲</sup> و هم قناعت<sup>۳</sup>.  
زیندۀ توانگر هم خیر<sup>۴</sup> و هم سخاوت<sup>۵</sup>.

---

- وزن ایيات: مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن (بحر مضارع مشن اخرب)

۱- فقیر: در حقیقت به معنی نیازمندی است ، زیرا بنده همواره نیازمند به حق است  
و به او محتاج است حضرت رسول اکرم ﷺ فرمود: «الفقر فخری».

۲- صبر: به معنی شکیابی ، بردازی ، ترک شکایت از بلا و شداید به غیر خدا

۳- قناعت: خرسند بودن به قسمت خود ، بسته کردن به مقدار کم ، صرفه جویی ،  
خشودی نفس است با آنچه از روزی و معاش قسمت او می شود.

۴- خیر: نیکی ، مال ، نعمت ، برکت

۵- سخاوت: به معنی بخشش داشتن ، کرم داشتن.

در مصراج: طای<sup>۱</sup>: دیدارینگ آرام قرار قیلماز لار

طای: طلّاب تو ای دوست ز آرام به دورند

۱- ط: طلب ، به معنی خواستن ، خواهش ، تمنی در اصطلاح سالکان طالب آنرا گویند که شب و روز به یاد خدای تعالی باشد در هر حالی (کشف) اولین مرحله تصوف طلب است و آن حالتی است که سالک را وادر به جستجوی معرفت می نماید.

در منطق الطیر عطار آمده است که سالک برای رسیدن به خدا هفت وادی را پشت سر می گذارند که عبارتند از:

۱- طلب: اولین مرحله آن طلب است که بیان شد.

۲- عشق: دومین وادی سیر و سلوک است ، عشق مهمترین رکن تصوف است همانطوریکه عقل اصل و اساس فلسفه است.

۳- معرفت: سومین وادی سیر و سلوک است که قبلًا به آن اشاره رفت.

۴- استغناه: چهارمین وادی سیر و سلوک است به معنی بی نیازی از ماسوی الله ، و نیاز و فقر در برابر خداوند است.

۵- توحید: پنجمین وادی سیر سلوک است که قبلًا به آن اشاره رفت.

۶- حیرت: ششمین وادی سیر و سلوک است معنی سرگشته شدن، از تعجب بر یک حال ماندن در این مرحله سالک مبهوت و متغير می شود آرام و قوار از او سلب شده است و پس از تحمل زحمات و ریاضات و مجاهدات فراوان ، از این دریای حیرت و گرداب سرگشته‌گی رهایی می یابد.

۷- فقر و فنا:

فقر: هفتمین وادی سیر و سلوک است ، به معنی درویش و محتاج بودن ، درویش شدن و در اصطلاح سالکان فقر عبارت از فناه فی الله (کشف) بی نیازی از دنیا و نیازمند به خدا.

فناه: سپری شدن یعنی نیست شدن در اصطلاح صوفیان سقوط اوصاف مذمومه است و پدید آمدن اوصاف محموده سالک پس از آنکه از خود فانی شد و خود را در میان ندید باقی به حق می شود.

درجه و مقامی که بدست آورده است تقسیم می‌شود و گویند جهان  
به وجود اینان پابرجاست. مختارمقلی در این باره چنین گوید:  
نقاب دیر اوچ یوزاران اوغراشدی  
چهل تن ده آتامه نظریم دوشدی  
نجباء بارسام هفتون لاره قاریشدی  
بولار دور چین پیوستی آتامینگ



القصه زمانی نقبا<sup>(۱)</sup> را سفر افتاد  
در بین چهل تن<sup>(۲)</sup> نظرم بر پدر افتاد  
سوی نجباء<sup>(۳)</sup> رفتم و در او سط ابدال<sup>(۴)</sup>  
دیدم پدر و سوختگان در نظر افتاد<sup>(۵)</sup>

- وزن ایيات: مفعول مفاعیل مفاعیل فعولن «مست فعل مست فعل مست فعل فع لن» (بحر هرج مشمن اخرب مکفوف محفوظ)

۱- نقباء جمع نقیب، آنها بی هستند که بر ضمایر مردم مطلع اند و آنها سیصد نفرند (تاریخ تصوف دکتر غنی) مختارمقلی هم در ادبیات ترکمنی فوق تعداد آنان را سیصد نفر ذکر کرده است.

۲ و ۳- چهل تن (نجباء): چهل تن که همان نجباء است و نجباء جمع نجیب آنکه از خانواده‌های بزرگ باشد. گوهری، نژاد اصیل، عفیف، شتر و اسب گزیده، تعداد آنان همانطوریکه گفته شد چهل تن است که امور یندگان و اصلاح حال و کار آنان را بعهده دارند و در حقوق حلق تصرف می‌کنند.

۴- ابدال: مختارمقلی در جای دیگر هفت تن را به نام ابدال گرفته، جمع بدل و بدیل، عده‌ای از صلحاء و خاصان خدا که گویند هیچگاه زمین خالی از آنان نیست و جهان بدیشان برپاست، چهار تن از بزرگان و پیشوایان طریقت که در چهار

جهت دنیا باشند و به منزله چهار رکن عالم‌اند او تاد (جمع و تد) گویند و یک تن از او تاد را قطب گویند وقتی قطب از جهان برود یکی از او تاد به مقام قطبیت می‌رسد و یکی از نجباء به مقام او تاد و یکی از نقباء به مقام نجباء و یکی از سالکان به مقام نقباء می‌رسد.



## بخش هفتم

---

---

ذکر بعضی از  
عرفای معروف  
در دیوان مختار مقلی



## بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختومقلی (۵۷)

در این قسمت به ذکر بعضی از عرفای معروف و مشهوری که در دیوان مختومقلی در لابلای ایيات به مناسبتی از آنها نام برده است می‌پردازیم توضیح اینکه در پایان همین فصل در قسمت توضیحات شرح حال مفید و مختصری را از آنان خواهیم آورد.

دھستانینگ بايرينده بادى صبانى گورسام  
بھاءالدين مير کلال زنگى بابانى گورسام  
نعلينى عرشه تاج دور آدى عالمه پاش دير  
ايکى جهان محتاج دور عرب زبانى گورسام  
حضر كمين چول لارده الیاس كمين سولارده  
غوث كمين داغ لارده يخشى يامانى گورسام



کاشکى در دشت بایر دیدمی باد صبا<sup>۱</sup> را  
مير کلال<sup>۲</sup> و بھاءالدين<sup>۳</sup> و هم زنگى بابا<sup>۴</sup> را  
گام او بر عرش و نامش در دو عالم پخش گشته  
کاش مسى دیدم من آن تازى و شاه<sup>۵</sup> دو سرا را  
کاشکى چون خضر<sup>۶</sup> و چون الیاس<sup>۷</sup> در صحرا و دریا  
همچو غوث<sup>۸</sup> اندر جبل مى دیدمی جور و صفا را

---

- وزن ایيات: فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن (بحر رمل مشن سالم)

\*\*\* شماره‌های ستاره دار در بخش توضیحات آمده است.

شیر حیدر دین نگ قاپوسینی آچدی  
 بلال آذان آیتدی کافر لار غاچدی  
 ابویکر عمر عثمان اوریشدی  
 علی دین قلیچ نی چالان ده بار دیر

✿✿✿

آن علی<sup>۱</sup>\* مرتضی چوب درب دین را باز کرد  
 آن بلال<sup>۲</sup>\* خوش نوا ذکر اذان آغاز کرد  
 کافران اندر فرار و راشدین<sup>۳</sup>\*.<sup>۴</sup><sup>۵</sup> پیکار جنگ  
 شیر حق<sup>۶</sup>\* شمشیر دین را از نیامش باز کرد

- وزن ابیات: فاعلاتن فاعلاتن فاعلن (یعنی رمل مشمن محدود)

۱- راشدین: خلفای راشدین، که در اشعار ترکمنی به نامهای حضرت ابویکر، حضرت عمر، حضرت عثمان و حضرت علی چهار خلیفه از خلفای بزرگ اسلام هستند.

بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختارمقلی

بر نیچه لارینگ آشینه گر آغو غاتیلدی  
تقدیر ازل کاتبگه بیله آسیلدی  
منصور انا الحق دیدی داره آسیلدی  
مغرب شاهنگ قیزی بو کنعانه چاتیلدی



عده‌ای از عاشقان کشته زهری به جفا  
از ازل معلوم شد آنچه که دیدی به قضا  
یا انا الحق<sup>\*</sup> گفته او رفته به داری چه بلا  
یا زلیخا همسرش یوسف مهری و وفا

---

- وزن ابیات: فاعلاتن فاعلاتن فعلتن فعلن (بحر رمل مشمن محدود)

من بو یولده شونچه ذله بسولمیشم  
 مانده قالیب عاجیز لیغیم بیلمیشم  
 شبی مجنونی آلب گلمیشم  
 پهلوانی بر یاری ویس قلندر



من در این ره بسی ذلیل شدم عاجز و مانده و علیل شدم  
 همراه شبی<sup>۱</sup>\* و خلیل شدم همدم ویس آن جلیل شدم

---

- وزن ایيات: فاعلاتن مقاعلن فعلن (بحر خفیف مسدس مجنون محذوف)

اول عیسی گلیانچا دائم ، اصحاب کهف یاتار قایم  
حق یولینده ابراهیم ، جانین اوده یاقیب گچدی



تا آمدن عیسی<sup>۱</sup> اصحاب<sup>۲</sup> کهف خوابند  
بر جان خلیل<sup>۳</sup> آتش اندر ره عشق افتاد

---

- وزن بیت: مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن «مستفعل مفعولن مستفعل مفعولن»  
(بحر هزج مثمن اخرب)

نسیمی دک سویب سگ لاره شام قیلار ایمدی  
لاش اوستوندہ قراقوش لار جنگی ساواش سالار ایمدی



چون نسیمی\* <sup>۱</sup> پوستم کندند و گشتم قوت سگ  
لاشه خوران بر سر جسم هیاهو می‌کنند

---

- وزن بیت: فاعلاتن فاعلاتن فاعلن (بحر رمل مثمن محدود)

حاجی بکداش عبدالقادر خوجه احمد امام رضا دیر  
فریدون بر اولیاء دیر باریندن همت اسلام ریر



از حاج بکداش<sup>۲</sup>\* و ز عبدالقادر<sup>۳</sup>\* و هم از رضا<sup>۴</sup>\*  
از خواجه احمد<sup>۵</sup>\* از فریدون<sup>۶</sup>\* آن ولی مستدعیم

---

- وزن بیت: مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن (بحر رجز مشمن سالم)

ابو سعید عمر خیام همدانی  
 فردوسی نظامی حافظ پروانی  
 جلال الدین کبی جامی النامقی  
 اولارینگ یانینده من هم سان بولسام  
 او قیب ایدیم اول سعدی نینگ بوستانی  
 آگور نه عجب خاقانی نینگ مدائینی



چون بوسعید<sup>۱</sup> و خیام<sup>۲</sup> یا همدانیم<sup>۳</sup> کن  
 چون فردوسی<sup>۴</sup> و حافظ<sup>۵</sup> یا چون نظامیم<sup>۶</sup> کن  
 ای کاش گشته بودم چون مولوی<sup>۷</sup> مصفاً  
 یا رب عزیز و حیران چون قلب جامیم<sup>۸</sup> کن  
 بسیار خوانده‌ام من آن بوستان سعدی<sup>۹</sup>  
 زیبا مدائین و خاقانی<sup>۱۰</sup> نامیم کن

---

- وزن ابیات: مفعول فاعلتن مفعول فاعلتن (بحر مضارع مشمن اخرب)

## «توضیحات بخش هفتم (شرح حال عرفای ذکر شده به ترتیب)»

توضیحات مربوط به صفحه ۵۷:

- ۱- بادصبا: بادی است که از جانب شمال می‌وزد و آن بادی خنک و لطیف است، باد مشرق (احتمال دارد با توجه به سیاق ابیات لقب یکی از عرفای دین «نجم الدین کبری» باشد او از مشاهیر عرفا و اکابر صوفیان قرن ششم و هفتم است مؤسس سلسله کبرویه).
- ۲- میرکلال: شیخ السید امیر کلال بن السعید حمزه: میر کلال در قرن هفتم و هشتم هجری قمری در روستایی به نام «سوخار» بدنبال آمد و در همانجا از دنیا رفته است. آن روستا تابخارا دو فرسخ راه است. زمانی که میر کلال در شکم مادرش بود مادرش می‌گفت من از این بچه چیزهایی می‌دیدم و به آینده او امیدوار می‌شدم. امیر کلال به تمام علوم از قبیل الهیات و ادراکات احاطه داشته و به درجه ارشاد رسیده بود. از بین چهار نفر از مریدان او یکی بهاء الدین نقشبندیه است، بهاء الدین به مدت هفت سال در صحبت میر کلال بوده و از او تعلیم دیده است.

امیر کلال شغل کوزه‌گری و کاسه‌گری داشته و بدین جهت او را امیر کلال گفته‌اند. میر کلال در سال ۷۷۲ هجری قمری روز پنجم شنبه هشتم ماه جمادی الاول از دنیا رفته است.

۳- بهاءالدین: خواجه بهاءالدین محمد بخاری نقشبند از عرفای صوفی بزرگ معروف قرن هشتم هجری و مؤسس طریقہ نقشبندیه، در دهی بنام قصر عارفان در یک فرسنگی بخارا متولد شد، پیروان بسیار داشت که مشهورترین ایشان خواجه علاءالدین عطا، خواجه محمد پارسا است، طریقہ وی به بازیزید بسطامی عارف مشهور می‌رسد.

بهاءالدین در مولد خود در سال ۷۹۱ هـ در گذشت و مزارش در قصر عارفان زیارتگاه شیفتگان اولیاء الله است. از آثار اوست: دلیل العاشقین در تصوّف و حیات نامه در نصایح و مواعظ.

طریقہ نقشبند در هند، چین، ترکستان، ترکیه، جاوه و نیز در کردستان ایران و همچنین در کردستان عراق پیروانی دارد. در طریقہ نقشبندیه جذبه نمی‌باشد و ذکر آنان «خفی» است. بهاءالدین دنباله رو استاد خود میر کلال عارف بزرگ آن زمان بوده

است او می‌گوید دوبار به سرزمین حجاز مسافرت کرد و اکثر مدارس آنجا را از نزدیک دیدم ولی به مانند استاد خود میر کلال ندیدم.

۴- زنگی بابا: مولانا زنگی آتا بن تاج خواجه «قرن هشتم هجری قمری از شاگردان حکیم آتا، زنگی بابا اول بار مرید پدر خود بود و از او علم آموخت سپس به پیش شیخ حکیم آتا رفت و تا اواخر عمر او در خدمت حیکم آتا بود. زنگی بابا یک مرد سیاه چرده‌ای بود. در سیاهی به نهایت بود. روزی چهار نفر به نامهای اوزون حسن آتا، صدرالدین محمد آتا، سید احمد آتا و بدرالدین محمد آتا، جهت یافتن پیر و مرید شدن به او در حرکت بودند. در صحراء مردی را دیدند سیاه چرده به پیش او رفته و زنگی بابا از احوال و کار آنان جویا شد. آنان گفتند: ما به دنبال یافتن پیری هستیم تا مرید او باشیم. زنگی بابا جواب داد که من همه جا را گشتم لذا پیری بهتر از من نخواهید یافت. آنان مرید او شدند و اهل دل گردیدند.

۵- بیت دوم: به نعت حضرت رسول اکرم ﷺ و معراج او اشاره دارد می‌فرماید هر دو جهان به وجود شریف او نیازمند است. نام او

«محمد» بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم بن عبد مناف ﷺ کنیه او ابوالقاسم، پیغمبر مسلمانان، مادر آن حضرت آمنه در سال ۵۷۳ میلادی دوازدهم ربیع الاول و به قولی هفدهم همان ماه تولد یافت. پدر او پیش از ولادت وی و مادرش در شش سالگی او درگذشت. سرپرستی محمد ﷺ را ابتدا جد وی عبدالمطلب و سپس عمویش ابوطالب عهدهدار بود حضرت محمد در سن ۲۵ سالگی با خدیجه دختر خویلد که یکی از زنان ثروتمند قریش بود ازدواج کرد می‌گویند خدیجه در این وقت چهل ساله بود در سن چهل سالگی هنگامیکه محمد ﷺ در غار حراء نزدیکی مکه به عبادت خدا مشغول بود حضرت جبرئیل بر او نازل شد و به او گفت که تو پیغمبر خدایی و باید مردم را به خدای یگانه بخوانی، ابتدا خویشان نزدیک خود را به دین اسلام و مسلمانی فراخواند و سپس به فرمان خدا مردم را آشکارا به اسلام دعوت کرد. مشرکان قریش به آزار او برخاستند. آن حضرت ناگزیر به مدینه هجرت کرد و تا آخر عمر در آنجا بود. سرانجام در روز دوشنبه ۱۲ ربیع الاول. پس از ۶۳ سال زندگی روی در نقاب خاک کشید مرقد

مطهرش در مدینه منوره است.

۶ - حضر: نزد مسلمانان نام یکی از انبیاست که موسی اللَّٰهُ را ارشاد کرده است و نزد صوفیان نیز مقامی ممتاز دارد. خضر پسر خاله ذوالقرنین (اسکندر) است و با او به ظلمات رفت و به چشمۀ آب حیات دست یافت و بدان جهت زندۀ جاوید ماند و صوفیان از او به مرد کامل و مرشد راه دان و امام پیشوای زمان تعبیر کرده‌اند. آب حیات به اعتقاد سالکان اشاره به عشق و محبت است که هر که از آن بچشد معدوم و فانی نگردد. حضرت خضر با موسی پیغمبر اللَّٰهُ هم صحبت می‌شود در سورۀ کهف آیه ۷۰ در این باره آمده است.

و نیز مختومقلی گوید:

حضر یاشین روزی قیلسه گزمائگه  
داد کاتب لیگنی بر سه یازماگه  
گیجه گوندیز دور سام شرحین دوزماگه  
مونگ دان بیری آیدیلماز سوزی بهشتینگ



خداگر عمر خضر و قدرت انشاء داود  
بیخشاید مرا تا من بگویم وصف جنت

ز من هرگز نیاید شرح جنت یک هزاران

همانا فاش گویم من سخن بی شک و منت

**داود:** از انبیای بزرگ بنی اسرائیل است (حدود ۹۷۰-۱۰۱۰)

قبل از میلاد. وی جانشین شاغول شد و بر فلسطینیان غلبه کرد و بیت المقدس را تأسیس کرد. او شاعر و پیغمبر بود. و از خود مزامیزی بجای گذاشته مشحون از الهامات غنایی است. یکی از معجزات او اینکه داود آواز خوشی داشته است و چون نغمه ساز می کرد مرغ از طیران و آب از جریان می ماند. طبق روایت تورات وی یک تنہ با جالوت غول جنگید و او را با یک ضربه فلاخن کشت.

**۷- الیاس:** ایلیا، پیامبر یهود در زمان آخاب و ایزابل. در اسلام وی یکی از چهار نبی جاویدان به شمار رفته است.

**۸- غوث:** عبدالقادر گیلانی، جیلانی، وفات ۵۶۱ هـ

محی الدین مکنی بن ابو محمد عارف بزرگ، نسبت خرقه او با پنج  
واسطه به ابویکر شبلی می‌رسد. عبدالقادر از بزرگان صوفیه و  
مشايخ و مؤسس مذهب قادریه است که یکی از قدیم‌ترین سلسله  
طریقت است از استادان نظامیه بغداد بود و کتاب «فتح الرّبانی و  
فیض الرّحمنی» از اوست، او صاحب احوال و کرامات بود.

ابتدا نزد ابو زکریا علوم عربیت را فراگرفت، فقه و اصول رانیز در  
بغداد آموخت سپس به وعظ و تدریس پرداخت و شهرتی پیدا  
کرد. فتاوی او موافق دو مذهب شافعی و حنبلی است در فقه و  
تصوّف تأثیفاتی دارد. از جمله: بشائر الخیرات، دیوان اشعار،  
ملفوظات قادریه، همچنین از او حکایات جالب آکنده از کرامات  
نقل است.

گویند در جوانی به مکه می‌رفت و با کاروانی همراه بود، دزدان  
چون کاروان را غارت کردند او را رها کردند، از آنکه ظاهر حالش  
او را تهی دست نشان می‌داد. اما چون درهمی چند همراه داشت و  
آن را به دزدان نشان داد، دزدان از ساده دلی و درستی او حیرت  
کردند و چیزی بدو دادند. او هم همه را به فقرابخشید. زندگی او

بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختومقلی

بعدها در عبادت و ریاضت گذشت و مورد توجه عامه بغدادیان قرار گرفت. در سال ۵۶۱ هـق در بغداد درگذشت.

(۷۲)

## توضیحات مربوط به صفحه ۵۱

۱- شیر حیدر (علی مرتضی): لقب حضرت علی الصلوٰۃُ کَرَمُ اللہِ وجہہُ

۲- بلال: بلال بن رباح حبشه (وفات دمشق ۱۸-۲۰ هـ) مؤذن و خازن و از یاران خاص و صمیمی پیغمبر ﷺ، مادرش حمامه نام داشت پس از روی آوردن به اسلام در راه دوستی پیغمبر ﷺ از مشرکان و منافقان آزار و اذیت بسیار دید و صبر و شکیبایی و خلوص بسیار بخراج داد.

۳- راشدین: خلفای راشدین، که در اشعار ترکمنی به نامهای حضرت ابوبکر، حضرت عمر، حضرت عثمان و حضرت علی چهار خلیفه از خلفای بزرگ اسلام هستند.

حضرت ابوبکر: ابوبکر بن ابی قحافه ؓ یکی از اصحاب پیغمبر است و اولین خلیفه از خلفای راشدین است او پدر عایشه ؓ همسر پیغمبر ﷺ می باشد.

بعد از وفات حضرت رسول ﷺ به خلافت رسید. سال سیزدهم هجری فوت کرده است

حضرت عمر: عمر بن خطاب ﷺ یکی از اصحاب پیغمبر است و پس از ابوبکر ﷺ به خلافت مسلمین رسید. در روزگار خلافت وی ممالک اسلامی توسعه زیادی یافت و دو کشور ایران و مصر، در زمان خلافت عمر ﷺ دین اسلام را پذیرفتند، عمر ﷺ از نوابغ و سیاستمداران اسلام است. شهر کوفه و بصره در زمان او بنا شده است. در سال ۲۳ هـ بدست فیروز مکی (ابولؤلۇ) شهید گردید.

حضرت عثمان: عثمان بن عفّان ذی النورین ﷺ یکی از اصحاب پیغمبر ﷺ است چون دو تا از دختران حضرت رسول اکرم ﷺ را بزني گرفت او را ذی النورین گفتند حضرت عثمان سال ۳۵ هـ به شهادت رسید.

حضرت علی: علی بن ابی طالب بن عبد مناف «کرم الله وجهه» اسد الله، حیدر، کرار و شاه مردان از لقبهای اوست. علی ﷺ یکی از اصحاب حضرت رسول ﷺ و عموزاده اوست و نیز داماد حضرت رسول ﷺ و از مشاهیر عالم است. پس از عثمان به خلافت نشست. در جنگها به همراه حضرت رسول ﷺ جنگید

و در جنگ خندق و خیبر شجاعت زیادی از خود نشان داد. در سال ۴۰ هـ در بیست و یکم ماه رمضان به دست ابن ملجم مرادی به شهادت رسید.

### توضیحات مربوط به صفحه ۵۹

۱- **انا الحق:** حلاج، حسین بن منصور پارسی از مردم بیضاء فارس یکی از چهره‌های جنجالی تاریخ عرفان است. در راه کمال به جایی رسیده است که نیک و بد این جهان را نمی‌بیند و خود را پیوسته با خداوند می‌شمارد و چون پای بند عقاید مردم روزگار خود نیست گروهی را به کینه ورزی و گروهی را به تحسین خویش واداشته است. سرانجام چون سرکشی و توسلی روح او از حد می‌گذرد، المقتدر بالله خلیفه عباسی راه دشواری را پیش می‌گیرد و به سعی حامد بن عباس وزیر، و فتوای قاضی ابو عمر حنفی به جرم کفر گویی در سال ۳۰۹ هـ او را به دار می‌آوریزند بر سر دار دست و زبان او را می‌برند و سرانجام روز دیگر پیکرش را می‌سوزانند و خاکستر آن را به دجله می‌ریزند نقل است که:

آن روز که ائمه فتوا دادند که او را باید کشت جنید در جامه تصوف بود و فتوا نمی نوشت. خلیفه فرمود که: خط جنید باید چنان که دستار و دراعه درپوشید و بمدرسه رفت و جواب فتوا نوشت «ما به ظاهر حکم می دهیم» یعنی بر ظاهر کشتنی است و فتوا بر ظاهر است اما باطن را خدامی داند دیگر بار حسین را بردند تا بکشند، صدهزاران آدمی گرد آمدند و او را چشم گرد همه برمی گردانید و می گفت حق ، حق ، حق ، انا الحق ، نقل است که درویشی در آن میان از او پرسید که عشق چیست؟ گفت: امروز بینی و فردا و پس فردا. آن روز بکشندش و دیگر روز بسوختند و سوم روز به باد بردادند یعنی عشق این است.

## توضیحات مربوط به صفحه ۶۰

۱- شبلی: ابویکر دلف بن مجدر منسوب به شبله از قرای ماوراءالنهر عارف مشهور ، متولد در سامره سال ۲۴۷ هـ و متوفی در بغداد سال ۳۳۴ هـ است. اصل وی از اسروشنه خراسان بود و پدرش حاجب بزرگ موفق خلیفه عباسی بود ، وی مصاحب جنید بغدادی شد در راه عشق به خدا تمام اموال خود را صرف کرد و در راه خدا جهادگر بود تا جائیکه به او دیوانه می‌گفتند و مدتی او را در تیمارستان نگه داشتند در سن ۸۸ سالگی از دنیا رفت. قبر او در شهر بغداد است.

## توضیحات مربوط به صفحه ۶۱

۱- عیسی: عیسی بن مریم ملقب به مسیح ، مسلمانان او را در زمرة پیغمبران الوعزمندانند. پس از سی سالگی در «جلیل» شروع به تبلیغ عقیده خود کرد. در آن شهر وی مورد عداوت روزافزون دشمنان بود. یکی از حواریون وی ، یهود ، در مقابل سی سکه نقره بدو خیانت کرد.

پس از محاکمه وی را به صلیب کشیدند. مسیحیان معتقدند که چند تن از زنان وی را دفن کردند وی سه روز بعد دوباره زنده شد و به آسمان صعود کرد. اما حقیقت آن است که به جای عیسی ﷺ شخص دیگری را که شبیه وی بود به دار آویختند. در قرآن آمده است ، او را نکشتند و او را برابر دار نکشیدند اما امر بر ایشان مشتبه شد.

۲- اصحاب کهف: در چگونگی قصه اصحاب کهف علماء صحابه و تابعین و ائمه دین در آن مختلفند و در روایات و اقوال ایشان اختلاف و تفاوت است. در کتاب «کشف الاسرار و عدة الابرار : رشید الدین مبتدی» چنین آمده است قول امیر المؤمنین

آن است که اصحاب کهف قومی بودند در روزگار ملوک طوایف، میان عیسیٰ صلوات الله علیه و آله و سلم و محمد صلوات الله علیه و آله و سلم و مسکن ایشان زمین روم بود و پادشاه اهل ضلالت در آن وقت «دقیانوس» بود. جباری متمرّد، کافری بت پرست، قومی گفتند دعوی خدایی کرد و پنجاه غلام از ملکزادگان با جمال بر سر وی ایستاده. شش جوان دیگر از فرزندان ملوک با خرد و رأی و تدبیر تمام ایستاده نامهای ایشان یمليخا و ... این شش نفر جوان تصمیم به فرار گرفتند پس شبان و سگ او با ایشان همی رفت پس شبان ایشان را به کوهی برد نام آن کوه «بنجلوس» و در پیش آن غاری بود در آن غار شدند چون مدت درنگ ایشان سر آمد و سیصد و نه سال تمام شد، از خواب در آمدند.

۳- ابراهیم: خلیل الله، خلیل الله، جد اعلای بنی اسرائیل و انبیای یهود، در روایت اسلامی او را پسر آزر بت تراش دانسته‌اند دو هزار سال پیش از میلاد از توابع کلده در مشرق بابل به دنیا آمد. ابراهیم مردم را به خدای یگانه دعوت کرد نمروذ فرمان داد آتش افروخته او را در آتش افکنند ولی آتش بر او سرد شد وی سالم

(۸۰) بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختار مقلی

بماند او دو پسر داشت اسحاق از ساره ، و اسماعیل از هاجر ،  
ابراهیم در ۱۷۰ سالگی درگذشت. (فرهنگ فارسی دکتر معین)

### توضیحات مربوط به صفحه ۶۲

۱- نسیمی: عماد الدین نسیمی، از طریقہ بکتابشیه عارف و شاعر ترک (عثمانی) در سال ۱۴۱۷ میلادی ۸۳۸ هـ ق به دنیا آمد. اشعار او در عرفان بسیار مؤثر بوده او را در شهر حلب به تهمت زندقه کشته‌اند.

### توضیحات مربوط به صفحه ۶۳

۱- حاجی بکداش: حاجی محمد بکداش (بکتاش) طریقہ بکتاشیه را در قرن هفتم در ترکیه به وجود آورد بدین جهت طریقہ او را بکتاشیه گفته‌اند. خانقاها و تکیه‌گاههای بزرگی در عثمانی داشته‌اند که در حال حاضر این خانقاها و تکیه‌گاهها برچیده شده‌اند. مشایخ آنها نیز نزد عامه و گاه نزد سلاطین دارای اعتبار و حرمت بوده‌اند.

۲- عبدالقادر: عبدالقادر گیلانی که قبلًاً شرح حال این عارف در صفحه ۷۰ آورده شده است.

۳- رضا: علی بن موسی کاظم بن جعفر صادق ملقب به رضا، وی در مدینه سال ۱۵۳ هـ متولد شد و پس از فوت پدر به امامت رسید. مأمون عباسی به ملاحظات سیاسی، آن حضرت را به خراسان خواست و نیابت خلافت را بدو تفویض کرد و اهل تشیع معتقدند که مأمون وی در را در سال ۲۰۳ هـ مسموم کرده است. آرامگاه وی در شهر مقدس مشهد است. هر ساله میلیونها نفر از زائران مشتاق از چهارگوش جهان به آن خطه روی می‌آورند و او

را زیارت می‌کنند.

**۴- خوجه احمد:** خوجه احمد یسوی عارف بزرگ قرن ششم هجری قمری، کسی است که ولی ترکستان لقب گرفته است خوجه احمد در ترکستان به دنیا آمد، در ۷ سالگی از پدر محروم شد بعد به روستای «یسی» رفت و به همین جهت به او «یسوی» گفته‌اند. سپس به شهر بخارا عزیمت کرد. اشعار عرفانی او بیشتر به زبان ترکی است احمد یسوی دین را با طریقت به هم نزدیک گردانیده است. اشعار او از عشق وی به خدا، دین و اخلاق حکایت دارد. و شعرهایش در نزد عامه دارای اعتبار بوده است. از شاگردان او سلیمان «قدس سرّه الشریف» که خود یکی از عرفاست می‌توان نام برد.

**۵- فریدون:** همچنانکه از بیت بر می‌آید یکی از بزرگترین اولیای زمان خود بوده است که متأسفانه تاکنون مطلبی از او بدست نیامده است.

## توضیحات مربوط به صفحه ۶۴

۱- ابوسعید: ابوسعید ابیالخیر میهنه، روز یکشنبه اول ماه محرم سال ۳۵۷ هجری قمری در میهنه متولد شد. و در سال ۴۴۰ هجری قمری در همان میهنه درگذشت ابوسعید یکی از علمای تراز اول عصر خویش بوده و در فقه و کلام و منطق و حدیث و تفسیر و دیگر علوم رایج عصر از چهره‌های ممتاز به شمار می‌رفته است.

ابوسعید مقام بسیار عالی در تاریخ تصوف ایران دارد. به ابویزید بسطامی و حلاج، ارادت خاص داشته است. در حقیقت دو کتاب «حالات و سخنان» و «اسرار التوحید» بر محور کرامات ابوسعید تألیف شده است. یکی از کرامات او:

حکایت: آورده‌اند که استاد امام بلقسم قشیری قدس الله روحه العزیز. یک شب با خود اندیشه کرد که: فردا به مجلس شیخ شوم و از او بپرسم که شریعت چیست؟ و طریقت چیست؟ تا چه گوید: دیگر روز پگاه به مجلس شیخ آمد و نشستم شیخ در سخن آمد پیش از آنکه استاد امام قشیری سوال کردی؟ شیخ گفت: ای کسی

که از شریعت و طریقت بپرسی بدانک ما جمله علوم شریعت و  
طریقت به یک بیت باز آورده‌ایم و آن بیت این است:  
از دوست پیام آمد کاراسته کن کار (اینک شریعت)

مهر دل پیش آر و فضول از ره بردار (اینک طریقت)

۲ - عمر خیام: عمر بن ابراهیم فیلسوف و ریاضی دان و منجم و  
شاعر و عارف ایرانی مشهور به خیام نیشابوری ، در اواخر قرن  
پنجم و اوایل قرن ششم هجری قمری است. مولد و منشأ اصل او  
نیشابور بود. خیام اشعاری به پارسی و تازی و کتابهایی به هر دو  
زبان دارد. از جمله رباعیات او مشهور جهان است. از اشعار  
مختومقلی برمی‌آید که او از عرفاست ، چون که نام او را بین دو تن  
از بزرگان دین و عرفا یعنی ابوسعید و حاج یوسف همدانی ذکر  
کرده است. وفات او بین سالهای ۵۰۶ - ۵۳۰ هجری قمری اتفاق  
افتداده است.

۳ - همدانی: سید ابو یعقوب یوسف بن ایوب بن یوسف بن  
الحسین الهمدانی ، یوسف همدانی یکی از بزرگترین عارفان قرن  
ششم است که در حدود سال ۴۵۴ در بوزنجرد همدان به دنیا آمد.

علم فقه را از شیخ ابراهیم آموخت ، به شهرهای بغداد ، اصفهان ، خراسان ، بخارا ، خوارزم و ماوراءالنهر مسافت کرد. سپس به طاعت و عبادت مشغول گشت. تقوا پیشه کرد و به مقام «قطبیت» رسید. از بغداد به شهر مرو رفت و به بزرگترین کرامات دست یافت و در همانجا در سال ۵۳۵ هـ درگذشت. و یکی از بزرگترین مریدان او احمد یساوی (یسوی) و عبدالخالق غجدوانی است کتاب «رتبه الحیات» از اوست.

**۴- فردوسی:** ابوالقاسم فردوسی ، شاعر حمامه سرای بزرگ ایران ، ولادت ۳۲۹ یا ۳۳۰ هجری قمری. وی از دهقانان طوس بود و به سن ۳۵ سالگی نظم شاهنامه را شروع کرد و پس از ۳۰ سال آن را به پایان رسانید. فردوسی در ۴۱۱ یا ۴۱۶ هـ از دنیا رفت و مدفن او در «طوس» است. بزرگترین اثر او «شاهنامه» است.

**۵- حافظ:** حافظ شیرازی ، خواجه شمس الدین محمد در شیراز اوایل قرن هشتم متولد شده در سال ۷۹۲ هجری قمری در همان شهر وفات یافته است. وی نزد دانشمندان عصر به تحصیل علوم پرداخت و در تفسیر و حکمت و ادبیات عرب دست یافت و قرآن

بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختومقلی (۸۷)

ربا با ۱۴ روایت از برداشت و به همین مناسبت حافظه تخلص کرد.  
دوره زندگانی او با امرای اینجو که در فارس حکومت داشتند  
صادف بود و در اواخر عمر با امیر تیمور معاصر بود استادی  
خواجه در سروden غرل عارفانه است و در این باب تاکنون کسی به  
پایه او نرسیده است. مدفن خواجه در حافظیه شیراز می‌باشد.  
دیوان او شامل غزلیات، چند قصیده، چند مشنوی، قطعات و  
رباعیات است.

۶- نظامی: نظامی گنجوی، حکیم ابو محمد الیاس بن یوسف بن  
زکی، شاعر و عارف معروف ایرانی در قرن ششم هجری قمری در  
گنجه متولد شده و در همانجا از دنیا رفته است. مهمترین اثر  
نظامی پنج گنج (خمسة نظامی است) وی به اصول عرفان آگاه بود  
و عملأً نیز طریق زهد و تصوف می‌سپرد و پادشاهان رعایت حال  
او می‌کردند تاریخ وفات او دقیقاً معلوم نیست ولی می‌گویند تا اول  
قرن هفتم هجری زنده بوده است.

۷- مولوی: جلال الدین محمد مولوی بن بهاءالدین بلخی در  
سال ۶۰۴ هجری قمری در بلخ متولد شد و نام پدر او بهاءالدین

است. پدر وی از علماء و صوفیان بزرگ عصر خود بوده است. جلال الدین تحقیقات مقدماتی را نزد پدر به پایان رسانید و پس از فوت او تحت ارشاد برهان الدین محقق ترمذی درآمد برهان الدین، مولانا را مدتی برای تکمیل علوم و معلومات به حلب و دمشق که از بزرگترین مراکز علمی و ادبی آن زمان بود فرستاد. مولانا پس از پایان کار به قونیه بازگشت و به تدریس و تعلیم و وعظ و تذکیر مشغول گشت تا اینکه در سال ۶۴۲ هجری قمری با شمس تبریزی ملاقات کرد. این ملاقات ، انقلابی روحانی در مولانا پدید آورد. و دیوان غزلیات شمس را به نام او سرود. آثار دیگر مولانا مثنوی معنوی ، فیه مافیه ، مکتوبات مولانا و مجالس سبعه است. مولوی در سال ۶۷۲ هجری قمری در سن ۶۸ سالگی درگذشت.

- جامی: ابو نصر جامی (شیخ جام) ، معروف به ژنده پیل در سال ۴۴۱ هجری قمری در قریه نامق خراسان به دنیا آمد. او را همچنانکه مختومقلی گفته است نامقی هم لقب داده‌اند. از آثار اوست ، سراج السائرين ، انيس التائبين ، مفتاح الجناء. شیخ احمد جام به سال ۵۳۶ هجری قمری وفات یافت از اوست:

بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختومقلی (۸۹)

«بیست و دو ساله بودم که حق تعالیٰ مرا توبه کرامت کرد و چهل ساله بودم مرا به میان خلق فرستاد و اکنون شصت و دو ساله‌ام ... و تا این غایت صد و هشتاد هزار مرد بدست من توبه یافت» (مبانی عرفان و تصوف، دکتر قاسم انصاری، از سری کتابهای پیام نور)  
۹ - سعدی: مشرف الدین مصلح بن عبدالله شیرازی، نویسنده و گوینده و عارف بزرگ قرن هفتم هجری است.

اجداد وی عالم دینی بودند. سعدی در شیراز به کسب علم پرداخت و سپس به بغداد شتافت و در مدرسه نظامیه به تحصیل مشغول شد به شام و حجاز و شمال آفریقا سیاحت کرد وی در سال ۶۵۵ هجری قمری بوستان را به نظم در آورد و در سال ۶۹۶ هجری قمری گلستان را تأليف کرد علاوه بر اینها، قصاید و غزلیات و قطعات و ترجیع بند و رباعیات دارد که همه را در کلیات وی جمع کرده‌اند سعدی در ۶۹۱ یا ۶۹۵ هجری قمری در شیراز درگذشت. غزلیات او عاشقانه است.

۱۰ - خاقانی: افضل الدین بدیل، حدود ۵۲۰ هجری قمری متولد شد تا ۲۵ سالگی در کنف حمایت و تربیت عمّ خود کافی الدین

بخش هفتم: ذکر بعضی از عرفای معروف در دیوان مختومقلی

(۹۰)

عمر طبیب و فیلسوف بود خاقانی دو بار به حج رفت و اشعار  
نگزی هم در این باره سروده است. او از بزرگترین نویسنده‌گان و  
شاعران است در پایان عمر میل به عزلت یافت. در تبریز ساکن شد  
و در همانجا در سال ۵۸۲ یا ۵۹۵ هجری قمری درگذشت.

## «منابع و مآخذ»

- ١- تفسير كشف الاسرار و عدة الابرار ، ابوالفضل رشيد الدين ميدى
- ٢- كشف المحجوب ، ابو الحسن على بن عثمان هجوبرى
- ٣- الحدائق الورديه فى حقائق أجلاء النقشبندية ، عبدالمجيد بن محمد الخانى الخالدى النقشبندى
- ٤- سرچشمۀ تصووف ، سعيد نقیبی
- ٥- تاريخ ادبیات ایران ، دکتر ذبیح الله صفا
- ٦- فرهنگ فارسی ، دکتر محمد معین
- ٧- منطق الطیر ، فرید الدین عطار نیشاپوری
- ٨- اسرار التوحید ، محمد بن متور
- ٩- حواشی مصباح الهدایه ، استاد جلال الدین همامی
- ١٠- تذكرة الاولیاء ، فرید الدین عطار نیشاپوری

